



INFORMATIONEN ÜBER DIE BEI DER BETROFFENEN PERSON UND BEI DRITTEN ERWORBENEN PERSONENBEZOGENEN DATEN (Art. 13. und 14 der DSGVO Nr. 2016/679)

Such- und Auswahlverfahren von Erhebungspersonal für statistische Erhebungen institutioneller Natur bzw. von öffentlichem Interesse

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten oder Sie betreffende Daten besonderer Art im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO) und den Vorgaben des Datenschutzkodex gemäß gvD vom 30.06.2003, Nr. 196/2003 i.G.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, welche die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten müssen.

Dazu werden sowohl händische als auch telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der verarbeiteten Daten gewährleisten.

Die Beschreibung der Einschränkungen betreffend Zweck und Aufbewahrungsfristen finden Sie nachfolgend.

Verantwortliche/r der Datenverarbeitung

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des Bürgermeisters p.t., E-Mail-Adresse VDV@gemeinde.bozen.it.

Datenschutzbeauftragte/r

Die mit dem Schutz der personenbezogenen Daten beauftragte Person kann unter der E-Mail-Adresse dpo@gemeinde.bozen.it erreicht werden.

Zweck der Verarbeitung und entsprechende Rechtsgrundlage

Die Verarbeitung ist notwendig zur Ausführung einer Aufgabe von relevantem öffentlichen Interesse.

Die von Ihnen angegebenen persönlichen Daten oder Sie betreffenden Daten besonderer Art oder Gerichtsdaten werden zum Zweck einer korrekten und allumfassenden Behandlung Ihres Antrags verarbeitet, im Rahmen des Auswahlverfahrens zur Aufnahme in das Gemeindeverzeichnis der Erheber/innen für statistische Umfragen, eingeführt und geregelt mit Stadtratsbeschlüssen Nr. 307 vom 03/06/2019 und Nr. 238 vom 04/05/2020 und entsprechendem Lastenheft im Anhang A).

Wer verarbeitet Ihre Daten?

1. Bei den Rechtssubjekten, die Ihre Daten verarbeiten, handelt es sich um eigens dazu ermächtigte Angestellte/Projektbeauftragte/Praktikanten und/oder um delegierte Personen des Verantwortlichen der zuständigen Gemeindeämter gemäß Anlage A der Organisations- und Personalordnung der Gemeinde, einschließlich der Systemverwalter/-innen, die direkten Zugriff haben;
2. Auftragsverarbeiter, die die Daten für die Stadtgemeinde Bozen verwalten;
3. Gemeindevorwaltung, wenn sie aus Gründen ihrer Mandatsausführung darum ersuchen.

Übermittlung

Die Sie betreffenden Daten können übermittelt werden an:

1. das Nationale Institut für Statistik (ISTAT);
2. das Landesinstitut für Statistik (ASTAT);
3. die Allgemeinheit, durch die Veröffentlichung des Verzeichnisses des Erhebungspersonals auf der Internetseite der Gemeinde Bozen;



4. einzelne Bürgerinnen/Bürger, welche in bestimmte, der Gemeinde Bozen übertragene ISTAT/ASTAT-Umfragen oder in von dieser aus öffentlichem Interesse direkt durchgeführten Umfragen einbezogen sind, mit Beschränkung auf notwendige Kontaktdaten;

Aufbewahrung und Wiederbenutzung

Die Daten werden im Einklang mit den Kriterien, die im Handbuch für die Dokumentenverwaltung der Stadtgemeinde Bozen vorgegeben sind, zum Zwecke der Archivierung im öffentlichen Interesse aufbewahrt.

Die Daten können wiederverwendet werden, um die Qualität der von der Gemeinde Bozen angebotenen Dienstleistungen zu verbessern.

Daten, die in die Datensätze der Dokumentenverwaltungs- und Buchhaltungsdatenbanken einfließen, können bei neuen Verarbeitungstätigkeiten im Einklang mit den institutionellen Zielen wiederverwendet werden.

Die Daten werden, nachdem sie zum Schutz Ihrer Rechte und Freiheiten pseudonymisiert wurden, ausschließlich zu weiteren statistischen Zwecken wiederverwendet und in einigen Fällen an Dritte übermittelt.

Rechte der betroffenen Person

Die Rechte der betroffenen Person sind in den Artikeln 15, 16, 18, und 21 der DSGVO 2016/679 angeführt. Es handelt sich um:

- das Recht auf Erhalt einer Bestätigung darüber, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden, das Recht auf der Zugriff auf die besagten Daten und auf die im Art. 15 angeführten Informationen;
- das Recht auf unverzügliche Berichtigung der Daten sowie auf Vervollständigung unvollständiger Daten;
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung bei Bestehen der Voraussetzungen laut Art. 18 sowie das Recht auf Mitteilung bei Aufhebung der besagten Einschränkung;
- das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der Daten zu den im Art. 21 genannten Bedingungen.

Um diese Rechte auszuüben, können Sie das Formular verwenden, das auf der dem Schutz personenbezogener Daten gewidmeten Seite auf der Website der Gemeinde unter folgender Adresse zur Verfügung steht:

http://www.gemeinde.bozen.it/UploadDocs/27757_esercizio_diritti_DE.pdf

Recht auf Beschwerde beim Garanten für Datenschutz

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde i.S. des Art. 142 des gvD 196/2003 i.G.F. einreichen. Angaben zur entsprechenden Vorgehensweise finden Sie hier:

<http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>

Mitteilung der Daten

Die Mitteilung der Daten ist Pflicht; die nicht erfolgte Mitteilung der erforderlichen Daten bewirkt die Unmöglichkeit der Eintragung in das Auswahlverfahren gemäß Stadtratsbeschlüssen Nr. 307 vom 03/06/2019 und Nr. 238 vom 04/05/2020 und entsprechendem Lastenheft im Anhang A) und somit den Ausschluss aus demselben.

DIGITAL UNTERZEICHNET
vom internen Verantwortlichen

DIE AMTSDIREKTORIN
Dr Sylvia Profanter

dott.ssa Sylvia Profanter
Via Piave, 3 39100 Bolzano
1° piano, stanza 104
sylvia.profanter@comune.bolzano.it

Dr. Sylvia Profanter
Piavestr. 3 39100 Bozen
1. Stock , Zimmer 104
sylvia.profanter @gemeinde.bozen.it

Tel. 0471 997327
Pec 2.4.0@pec.bolzano.bozen.it
IPA 3ZWFSF
P.IVA - MwSt. 00389240219